

اورنبورغ
باشقه شهر لرگه
بلا تفریق
بهاسی ٨ صوم
سنه لگی ٥
رج آبلخی ٣ صوم
اورنبورغ ژورنال
دین و معیشت
بانهون نومر ٢٨٦
ههلاب ٢٥ تین

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصروه ان الله لقوى عزيز

زمان تاسیسی ٣١ دیکابر ١٩٠٧ سنه

دیکر معیشت

١٠٠ نچی سنه دوامی

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسخه نشر اولنور، دینی
علمی و سیاسی ژورنال در.

بیارلگان بازواری
اوز گارنورگه اداره
اختیلولیدر. باصلهغان
بازولر کیرو قایتارلماز.
مارقه سز خطلر قبوله
ایدلمی آدرس آلماشتروغه
٣٠ تین آلنور.
آدریسنی آچی
بازولری اوتنله.
آدریسسز مقاله لر
درج ایدلماز.

بره ملاب ٢٠ تین

اورنبورغ و باشقه برده اولان شا کردلرگه بلا تفریق یلغه ٥ صوم

مشایعه

الشیخ محمد مراد المکی جناب لرینک «مشایعه حزب
الرحمن ومدافعة حزب الشیطان» نام رساله سمی نك
١، ٢، ٣، نچی جزئلری باصلوب چقدی.
رساله موسمی بیگی طرفندن میدانه قویلغان
تاریخ ادیان مسئله سمی و رحمت الهیه عمومیتی نظریه
لرینه ردیه اولو املیله تالیف ایدلوب هرکم آکلارلق
صورتده یازلغان. معلوم مسئله برلن اعتقادی چوالغان
واو مسئله ده حقیقت نهدن عبارت ایدکنی آکلان
گو کلی تردده اولان تورکی طانیغان کشیلره بورساله فی
برر نسخه او یلرنده توتو لازمدر.
بهالری هر جزئی ١٥ شوره، پوچته ایله ١٧ شهره.

صحیفه
t.me/sehifeleribiz
u8686@gmail.com

فهرست

ن لر حقنده
له ندوة العلماء
لی خبرلر.
ش خبرلری
بورغ خبرلری

خاتونلرغه جماعت نمازلرینه

یورونی منع

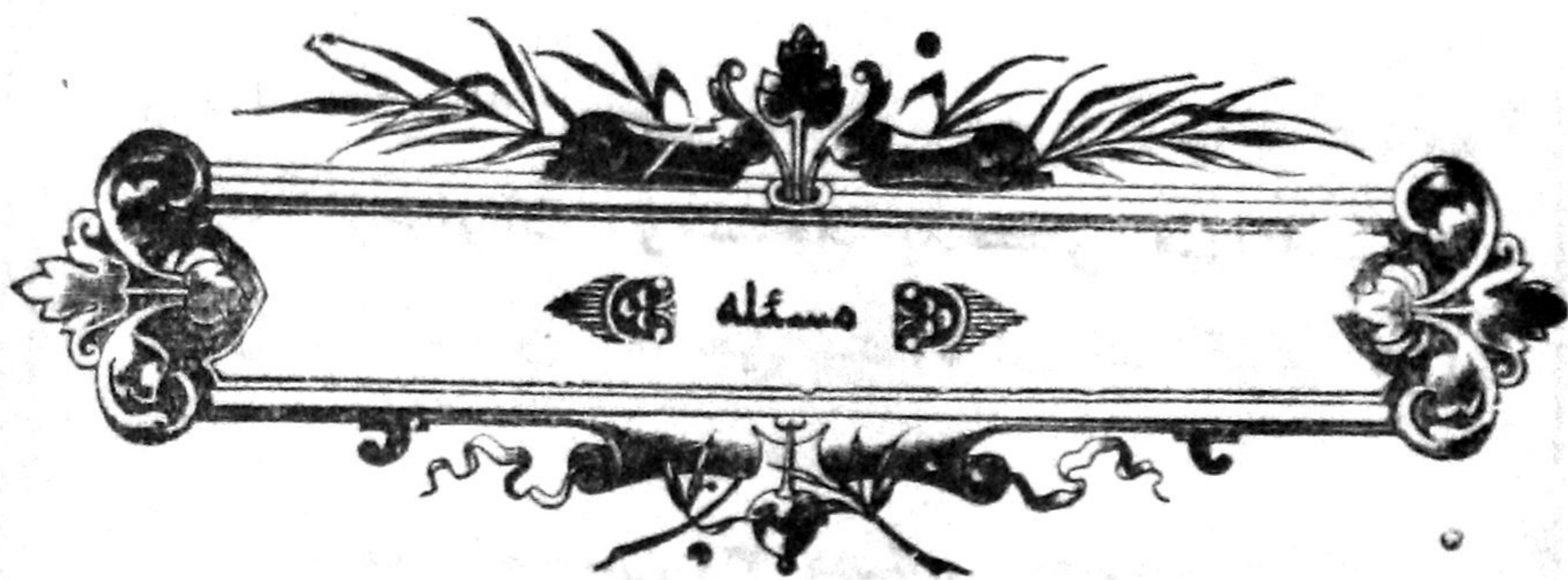
رساله سمی کوبلهب هم آزلاب صاتیله باشلادی

بهاسی بره مله ب ٢٥ تین.

بوزدن کیم آلماوچیلرغه تنزیل.

آدریس «دین معیشت» اداره سنه.





(طلاق حقند. ميتر بچسكى اسپرافكه)

«صار اطفى گو بىر ناسى پتروفسكى اوبازى پيلقون
 وولاستى سلەو اولنده (۵) نچى مسجد جامع حضور
 حفظ ايدلمش مك طوقز يوز اون آلطنچى بيلك
 اوطز نچى نومرلى ميتر بچسكه دفتر نك طلاق فصلند
 ايكنچى نومر ده اوشبو روشده يازامشدر.

اور بنبورغ جمعيه شرعيه اسلاميه نك ۵۲ نومر
 فرمانى موجبنچە رۇيت ايتديكم تفریق مسئلهسى
 صراطى گو بىر ناسى پتروفسكى اوبازى تيلقون
 وولاستى سوله بفقە (سلاو) قريه سينك ظريفه كمال الدين
 فزى نك زوجى اولان شولوق قريه نك نصيب الله فتح
 الله اوغلى باختيبى دن تفریق صوراب اقامه ايتديكى
 دهوانى جمعيه شرعيه نك ۵۲ نومرلى فرمانى موجبنچە
 تفتيشات دقيقه اجراسى صوگنده نصيب الله فتح
 اوغلى باختيبى ايلان زوجه ظريفه كمال الدين فزى
 حكم مجلسنه حاضر اولماقى ممكن اولماقنى ايله براب
 پيرينه نائىب نصب ايدەرك كور ساتلدىكى اصول ايله
 رۇيت ايتدم. شوييله كه توبانده امضالارى قوبولمىش
 ذوات حضورنده ظريفه كمال الدين فزى تفریق
 صوراب زوجى نصيب الله فتح الله اوغلى باختيبى
 جنونلغى سببلى ذكرى مستهجن قبيح فعللرى وحرفلرى
 زوجتى ايفاغه عدم صلاحيتى و آداب شرعه خلاف
 معاملاتى صوك درجه نفرتنى موجب اولديغنى و
 سلامتلىق نك اميدسزلكى حقنده صراطى اطفى

۱ نچى سؤال اوتكان سنه لرده بزار زبارة لرنى
 طاش برلەن احاطه قىلو نيتى ايلان آلطى مك گە قدر
 آفچه جمع قىلدىق شوشى آفچه لار حاضرده حفظ قىلنوب
 نورادر. حاضرده شوندا بىن سوزلار ياكى فكرلار
 چغوب نوراً: شوشى آفچه نك پائينه بنه ده بر نيچه
 مك لار جمع قىلب مدرسە و مسجد فائده سينه وهم باشقه
 مەلە حاجتيفه و فنى ارچون، بناك ياكە باشقه برر
 نرسە آلورغە، ديب. مذكور احاطه اوچون جمع
 قىلغان پارەنى و فنى قىلو اوچون بىرورگە شرعا
 درست بولرمى؟ ياكى جمعيت خبريه آچوب آندە
 بىرورگە بارارمى؟

۲ نچى سؤال شوشى مکتوبم برلەن طلاق حقندە
 ميتر بچسكى اسپرافقه كوندردم شوشى طلاق خطى
 برلەن شرعا نكاح جايز بولرمى؟ اوزم بو خصوصه
 اضطر ايدە قالدقەدان سزدن صوراب يازدم. چونكه
 بو خطده يازلغان عقد نكاحنى بطريق الخلع فسخ
 قىلدم ديمش فسخ بولسه خلع بولماسقه كبراك كى
 خام بولغانده نائىب برلەن درست بولرمى ايكان،
 بو خط برلەن خاتون تفریق قىلونمى؟ ايكنچى گە
 نكاح قىلورغە بارارمى؟ شونك اوچون سزه ميتر بچكە
 دان قوپيه كوندردم، مسئله بىغشى فهم لانسون اوچون:
 آخوند احمدجان ينگاليچنى بلده سارىتسن.

پير نسكى پسيغياتر پوسكى شفاخانه مدير بنندن
 وارش تصديق نامه ني تقدیم ايدوی و بنا عليه هر
 ماده كند سنك بوفنا حالدين فور تلاماسيني شايهاته
 وافي تقرير ايديشي: حق سبحانه و تعالى نك پيغمبري
 نك لسانی ايله (يريد الله بكم اليسر ولايريد بكم العسر
 سورة بقر ۱۸۴) آية (وما جعل عليكم في الدين من حرج
 سورة حج ۷۸ آية بورد بغير آيات شريفه لري، ودخى
 امام محمد نك امساك به المعروف متصور او اماندى
 ورنده: (وبكل عيب لا يمكنها المقام معه الا بضر) ديه
 بورد يعنى نظر دقتمه وضع ايله ويره چكم قراره سنك
 تشكيل ايتدى. و بونك بر ابر بونلر نك له آراسنك حقوق
 زوجيته رعايه ايله حسن معاشرت ممكن اوله بيه چغنى
 نوبانده اسمارى مذکور شاهدان شهادة ويرد كلرندين
 شاد كند حاللرينه ترك ايداورسه دهها مشكل مسئله ار
 نتاج ايدو چگينى نظر اعتباره الوب ظريفه كمال الدين
 نرى ايله نصيب الله فتح الله اوغلى باختيبف آراسنك غى
 عند نك احنى بطريق الخلع فسح ايتدم. الله امام
 بالصواب. زوجم نصيب الله دن آير لماق اوچون استفا
 ايله چكم مهر منى فداوهر حقوقه دن واز كچوب شو حكمه
 راضى اولوب امضا ايتدم ظريفه كمال الدين فزنك
 اچنى صور اوى ايله احمدى كمال الدينى. نائب
 مله و قريه سنده زراعته چى صدرى باختيبف. مدبه تر:
 احمدى اكمل الدينى، حسنه الله، صبغة الله، اوچون
 موخابى، شاهدان: سليمان موخابى مرتضى باختيبف،
 علام الدين خانته بروف.

ميتريكه دن درست كوچردم و انابت اوچون امضام
 وامهم يرازامش مهرم ايله تاسيده ايتدم. ايبون نك
 ۱۶ نهى كوندو ۱۹۱۶ يلدو بن مذکور جامع حضورته
 امام علام الدين خانته بوى.»

اداره

۱ نهى سؤال نك جوابى:

زبار تارنى احاطه قیلور اوچون جبولعان آفچه گرچه
 جهامت نك و كبللى قولينه طابشر لوب حفظ ايدامكه
 بولسه ده مادامكه شول نيت ايتدكلرى جهتكه صرف
 ايتوب بو احاطه ني وقف مؤبد قیلدق ديب تقرير ايتنى
 توروب ار باب اموال نك ملكندن چقى. چونكه مقبره لر
 احاطه سينه ديب جبو ايلن گنه وقف بولاب يتنى بناء عليه
 مال صاحبلى و كبل قولينه بوروب اوزلرينك اذنى ايلن
 بر كه قاطشدرغان بولسه چيرامش پاره هميشه بىروچى
 كشى ار نك ملكى بوله آلدو. اوزلرى نله سهار قابسى
 اور نه طوطسه لارده اوز ملكلر نك اختيار لرى قالدر.
 شولا بده بولسه مسجد مدرسه فائده سينه صرف ايتولرى
 بيگرا كه اولى و افضل اولور: روايه (وقف مالا لبناء
 قنطرة و اصلاح الشوارع اولبناء السقاية اولحفر القبور
 اولشرا الاكفان للفقرأ من المسلمین لا يصح بخلاف الوقف
 للمساجد لجر يان العادة بالثانى دون الاول) بزازيه
 صحيحه ۳۳۴ جلد ثانى فى الوقف. يعنى بر كمسه مال وقف
 ايتسه كوچر صالحو رغه و اور املر توز انور كه قبولر
 فانطانار بناء قیلور غه ياكه قبر لر فاز تور غه ياكه
 مسلمانلر نك فقراسى اوچون كفنلر صانوب آلور غه ديب،
 بو مال وقف بولاب درست بولميدر. عرف عاده جارى
 بولمغان اوچون. اما مسجد اوچون ديب مال وقف
 ايتسه درستدر عاده جارى بولغانى اوچون ديمكدر.

۲ نهى سؤال جوابى:

سوزدن بو فرقة نك خلع بولونى آئلارغه اورون يوق
 بو بيك ظاهر. موندو خلع قیلدم ديمگان بطريق الخلع
 ديمگان آنك معناسيكه خلعداغى كىبى زوج طرفندن خاتونعه
 بىرله تورغان نفقه كسوه سكنى كىبى حقلر نى تولانماو
 طر يقبله فسح ايتدم ديمگان سوز بولا. نهايه بو طريق ايلن
 بولغاچ خاتون ايردن حقوق دهوى قیلور غه، بول قالمى.

خاتونلر

نک جماعت نمازینہ یورولرینک درست تو گلنگی

حقندہ

(اوتکان نومیردن ما بعد)

حاجی نک مدہاسینک نقیضی در . واگر حاجی
 ایتورسہ حضرت عمر لرنک منعی تبدیل فیلنورغہ
 بساری دیب حاجی اثبات فیلورغہ کرک
 خاتونلر نک زینہ وحلی کبی احداث قیامافلری مہنوع
 اشلر بوزمانک منتفی بولدی احادیث دہ مذکور شرابط
 خروج متحقق بولدی دیہودونہ حر طالققاد . خانونلردہ
 ابرلردہ زمانہدہ حضرت عمر وحضرت عائشہ رضی
 اللہ عنہما عصر ندن بخشبلانہغاننی حاجی کذبیک انشاءاللہ
 انکار ابدہ آلماس. ودخی حاجی افندی چالمہغہ طوقنہ
 ملالارغہ صرف وجوہ الناس فیلاسکز کبل کبچہش
 اولا قولگزدن برنرسہ کیلمس دی. سوکرہ فائدہ کز
 کیراکہی ضرر کزنی تیدر مکز مضہونندہ تناقض فیلا.
 خلق اویغانہش کہسہ گہ تاثر فیلمہغاج ضرر قیلامافکز نا
 معناسی یوقلغی بدبہی درہ چالمہغہ مبارک لباس اسلامہ
 طوقنو حاجی کبی ذاتدن بیوک جنایت وحديث شریفہ
 (العمائم مہیا الاسلام وہی حاجز بین المسلمین
 والمشرکین) مسند الفردوس. (العمامة علی القلنسوة فصل
 ما بیننا وبين المشرکین یعطى یوم القیامة بکل کورة
 یدورها علی رأسہ نوراً عن رکائتہ) الجامع الصغیر. (صلاة
 بعمامة تعدل خمساً وعشرين صلاة بغير عمامة) وارد
 اولہ شدہ. وحاجیچہ ایتسہ ساک کوب فلسفہ لی کندہ زچہ
 کوب فائدہ وحکمتلی بر لباشدر صووقک شارف اورنہ
 واسسیدہ شمسبہ اورنہ اوراب باش آمتنہ صالحساک
 مندہ بر بر صنصہ ایماکانسہ بار الانسہ عصابہ پیر پوزاز کہ
 بیلمگہ بو طار حرارتلی طاش اوستندہ وقار اوستندہ
 نمازلق اولگاندہ کفنک بولادر. انساغہ زینت بخش بر

بو بر. ایکنچی خلع قیلدم دیگان معنی بولغانداده
 مقصودقہ ضرر یوق چونکہ خلع شافعیہ عندنک فسخ
 امام اعظم عندنک طلاق بائن، فسخ دہ قاضی طحرفندن
 بولغانک زوج طرفندن نیابت طریقچہ بولب فی المعنی
 طلاق بائن بولادر. بوایکی ارادہ ہمیشہ منافات یوق
 بولوب قالا. آنہ اطہینان قلب حاصل ایدہ آلماساکز فسخ
 ایتوچی امام افندیدن استیضاح قیلدر رغہ دہ ممکن.

اما اصل فسخ نک نافد بولب بولماوی توغرسنک
 توفی ایتارگہ اورون بار: چونکہ امام اعظم مذہبنچہ
 عنہ، جب حصی دن باشقہ عیب ایلن فسخ درست تو گل.
 فسخ ایتوچی امام افندیک کینور دیک ایسات قرانیہ
 بو مادہ گہ تعلق افندیک مطابقتہ اصلا مساسی یوق فقط
 امام محمد رحمة الله قولینہ تمسک ایدر اک عمل قیلاماغہ
 ضرورة ايجاب ایتکانک شر ابطنی مستجمع اولدیض حالہ
 اجر اابداسہ اول فسخنی یولسزاش دیب بولمی. عمل
 ایتوچی دہ آثم بولمہسہ کرک شوشی مناسبت ایل
 توبانکگی روایتی کورونی مناسب طابوق (والحاصل
 انه اذا کان بالزوج جنون اوبر ص او جدام فلاخيار لها
 عند ابی حنیفة و ابیوسف رحمة الله تعالى و قال محمد
 لها الخیار د فعلا لضرر عنها کما فی الحب والعنة بخلاف جانبہ
 لانه یتمکن من دفع الضرر بالطلاق، ولها ان الاصل عدم
 الخیار لهما فیہ من ابطال حق الزوج وانما ثبت فی
 الحب والعنة لانہما یخلان بالمقصود والمشروع له النکاح
 وهذه العیوب غیر مخلتہ به فافتراقا) کذا فی الہدایة شرح
 الموطا امام محمد، لہولانا علی القاری) جلد اول صحیفہ ۲۳



وزل لباصدر. لکن مع النامی شو قدر حدیث شریف
 انحریض قبیلہش کوپ فائک و سرارنی متضمن اباس
 ملام بولسہدہ خلقہز آراسندہ چالماغہ رغبتہ فزغو
 ابادر حتی عالمہ از مژدن نمازنی عمامہ سز او فقاہ
 کور نہ در و بوز مانک چالما و چاپان دیگران لباصدر
 لاق و ایشانلق صرف وجوہ الناس غہ خدمت قبیلوراق
 لار ایلر بار لاق نور لاق نرسہ لار بولوب فالمدی. تاتار
 طبعاتی ہجوملر یلہ خلق بیزہ لک فاقارلق شیلر بو۔
 دیار. لکن آکا قار ابشرہا مدوح و معروف اباسدن
 خلقدن یراق بولور غہ درست ابماس و حاسا جیفہدہ
 بز گنہ چالمانی فلم گہ آلوئی لایق ایہہ سدر. ودغی حاجی
 و مقالہ مشتمو مسیفک «دین و معیشت» کہ بازوچی لر غہ
 بن العادہ ادبسن ہجوملر ہجرلار قبلا تلگہ آلور غہ
 و کنگہ کیلور گہ و فلم ایلہ آق کاغذک یوزبنی قارا۔
 نور غہ لایق بولمغان افترا اردن عبارہ در. شو بلہ یمان
 فترا و کذبنی بر ایکی سنہ مقدم «وقت» صحیفہ لرنده
 بکر دہ باز مش ایدی. باش کشی باشک ماصلق
 ایہہ کیچلمش ایدی فسقہ چغنه «دین و معیشت» کند
 لرنندن عرضنی گوزل تطہیر ایلہ خصمارینی مہکوت
 بالدر مش ایدی. مقالہ بازو چیلر کند عرضارندن مدافعہ
 بلسونلر استر ایسہلر دیگران کبک ہراقمش ایدی و صوٹ
 کونلردہ طور مشدہ قبیح و فاحہ ایلہ «دین و معیشت»
 چیلر گہ ہجوم کورندی بولور غہ۔ طور مشقہ اولینہ بر قاف
 نویامز دہ اخسام رمت بغیظیک علیک ماتستحقہ دیہ چکمز۔
 لکن حاجی افندیگہ «وقت» محرری فاتح افندیگہ و رضا
 فاضی حضرت گہ بر آرز سوز ایتہساک اخوة اسلامیہ
 کہ ظلم او اور ایدی «دین و معیشت» دہ موجود امر
 معروف ونہی منکر گہ مناقض دین گہ میشہیت قبیلغان
 مادہ لرنی کورسانسہگن و جرح مجرد مقبول تو گللمگی
 معلومکن بیت. ک. بکر ایتکان بر تین فائدہ سز مجلہ
 بازو چیلری بدلاچیلر. طور مش اینہ فان اچہ سز، یوسف

حاجی امر معروف غہ فارشی کبل مزدی بو سوزار
 ہمہ سی صرف یاغان کذب صریحدر وجدانلی تاتار
 مطبوعاتمز شو بلہ وجدانسز یاغانلار غہ نی قدر مساکازی
 باشقہ بولسہدہ ایتور گہ کبرہ ک ایدی: او طانگنز افندیلر
 بوبلہ حقیقتہ فارشی یاغاننی فی قدر «دین و معیشت»
 خلاف بولسہدہ یاز ماگز دیہ «بولدز» و «قویباش»
 کبیلر نک سکوتی ہفو اولنماس فصور در. اگر
 حقسزار ایسہ یازو چیلر غہ و با صوچیلر غہ آچق
 ایدوب نصیحتہ قبیلور غہ لازم ایدی.

آخری وار امام عبدالحق



(قزاندہ ندوۃ العلماء دہ خاتون قزلرہ متعلق
 مسئلہ لرنی طریقہ حل قیلندی)

معلومدر کہ مسکاو اسپزدندہ علمالردوچار حقارت
 و اہانت اولدقندن قزاندہ علمالارہ مخصر ص بر جمعیت
 باصاب مسکاو اسپزدنک خلاف نص فاطم اولارق و بر۔
 لمش قرار منعوسلری مذاکرہ ایدہ چک اولدقنری
 ایشد لدی. وشوگا بنا «قزاندہ علماء جمعیتی» طرفندن
 ۱۸ نجی ایبولدہ قزاندہ بنون روسیہ ممالکتی علماسی
 ندوہ سی بولاچق دیہ عموم وخصر ص دعوتنامہ لار
 نشر ایدلدی، جریدہ و مجلہ لردہ اعلان اولندی. و بو
 ندوہدہ مذاکرہ اولناچق اون مادہ لک بر پروگراما
 دعوتنامہدہ مندرج ایدی، و بونلردن باشقہ مسئلہ لردہ
 مذاکرہ قبیلور دینلمش ایدی. اوشبو دعوت موجبہ
 قزاندہ وروردن صکرہ ادارہ ہیئتندن و باشقہ لردن
 اوشبو ندوہنی باصا مانعہ بر نہی سبب اولان مسکاو
 اسپزدینک قرار منعوسن مذاکرہ اوچون نہ چون بر

ماده فويهادگز ديدم مذکور ماده، نك برسى ايله برابر خصوصا ايك آخرغى ماده ايله برابر قارالور تگى طرفنى سبساندر ميك ديب مخصوص شوبله ايتدك ديه جبانن و مدهنه لرن اظهار ايتديلار. ۱۸نچى ايبول مهنشبهه كون ندوه آچلدى، پر بيزيديوم اعضالى صا. يلاى تيريك تيايفر املى اوقلدى، و حاضر و ندىن تيريكار قيلندى. و بو تيريك اثناسنده «ملى شورا» اعضالى هر برى عاماعلى اتفاغه اوئدوب و ايكنچى تعبير ايله و عظام عاماعلى اتفاقى بوزارار ديب آنار طرفندن انديشه ايتدكلرن آچق صورتده بلدر. ديلار. ۱۹نچى ايبول چهارشنبهه كون ايكنچى مجلس منعقد اولوب مذکور ماددىلرنى مذاكره قياوب قرار و بر مگه هر بر ماده و بعضا ايكى اوچ ماده ايجون برر سبكسيه «شعبه» تشكيل قيلندى. مسكار قرار منعوسنى مذاكره ايتدك ايجون شعبه تشكيل قيلنمادغندن علمالار غايت خفالىلار و درلو درلو ظنلاره ذاهب اولدیلار. منهاج الدين افندى قدر منى جنابلريله فقير پر بيزيديوم اعضا لرينك مدرسه مدهديه كچهكى جواشلا نك علمالارنك بو خصوصده فوق العاده صبر سزاق كوستردكلربنى، و درلو درلو ظنلاره ذاهب اولدقربنى آرقاداشلاره سويلوب بوبابده نككى تدبير قيايق لازم كيله چكى صورتق آرقاداشلار مذکور مسئلهلرنى مذاكره ايتدك ايجون سبكسيه دگل برر كامبسيه تشكيل ايتدك لازم كيله چكى سويلدیلار. بزار: اويله ايسه مذکور كامبسيه هيج بر كچهكدرامه دن ياربن ۲۰نچى ايبول پنجشنبهه كون تشكيل اولوب ايشه مباشرت ايتسونلر. ديدك، اما فقط نيچوندر؟ آرقاداشلار بيز و خصوصا رئيس ملا عبدالله افندى اپانايى جنابلرى روى رضا كوستر- مديلر. خانه به عودت موده علمالار توركوم توركوم كيلوب بزدن بونى استفسار ايديلورار. بزار پر بيزيد- يومنك قرار بونى سويلدكچه آنلارنك سوؤظنلارى ده-

زياده اوليور. نهايت مذکور كامبسيه نك تشكيبلى ۲۰نچى ايبولدن قالدر ماكنز ديه پر بيزيديومغه ز اياؤليني، تقديم ايتمه به قرار و يرديلار. و زياؤليني نى بازوب ۶۰- امضا ايله امضالاب ۲۰نچى ايبول پنجشنبهه كون رئيسك تقديم ايتمشار. ندىر ايسه؟ رئيس زياؤليني نى قبول ايتمهش ايرته گه جمعهه كون ايرته بنه مدرسه محمديهه جواشديغوز وقت و برر سز ديمش. فقيرده اولوقت برشى ايله مشغول اولديغومون بوندىن خبرم بولمى قالدى. بونك اوزرينه علمالار و سائر اهل ديانتنك غلبان و همچانلارى غايه سينه و پر بيزيديوم اعضالرينه عهوسا درئيس ملا عبدالله افندى اپاناييفقه خصوصا سوؤظنلارى نهايه سينه بالغ اولدى: بويله ايسه بيز قابتوب كينه من ديه به ده باشلاديلار، و بر نيچهلرى قابتوبده كيتديلار. نهايت جمعهه كون ايرته علمالار معتبر اندن بر نيچه ذوات كرام زياؤليني نى مدرسه محمديهه ده تقديم ايتوب پر بيزيديوم اعضالرينه و بالخاصه رئيسك، اوپكهلرن ايتديلار فقيرده بوقدر علمالار كرامنك زياؤليني نى قبول ايتميجى آنلرنى كوچندر مك رئيسك تبوشلى دگل ايدى ديدم. آرقاداشلار دنده بر نيچهلى بو كفاوشلا بيلر. نهايت بكرمى كشيدين مركب برر كامبسيه تشكيل ايتمه به قرار و يروب بونلرنى غوبير نالره تقسيم ايتمه به و هر غوبير ناده اولان مسلمانلارنك عددارن اعتبار ايتمه به قرار و يرديلار. و ايرتههه كون ۲۲نچى ايبول شنبهه كون بونى علمالار كرامه اشعار ايدوب تنفس و قننده هر بر غوبير نا اهاليسى كندى غوبير نالردن بر ايكى ياكه اوچ كشى انتخاب ايتمهلرى اخطار اولندى. بنا عليه تنفس و قننك سه بر غوبير ناسندن بو ادا ملا نورعلى حضرت، صار اطاولدن محمدجان آخوند، اور نبورغندن فارغالى عطاءالله حضرت، اور سكى ملا عبدالله المعاذى اوفسادن اوچ بوله فيض الرحمن مخدوم، و شاكير بولداشى وچنى عبدالرحمن مخدوم. آخونلار، صهاردن

بوالدین آخوند، پیر مدن احمد علی آخوند، و سید بدن
 ملا عبدالحق حضرت، و حاجی طرخاندن ملا
 داررحمن حضرت علییف، و منهاج آخوند سربفکه،
 بازی، فرزندان نجیب مخدوم چبسطایی و سلطان علی
 گان بر ملا، پبطر اغراد و مسکاودن احمد گرای آخوند
 نکادن احمد شریف مچکروی، قربمدن سید یعقوب
 اسماعیل، تر کستاندن ملا دوده محمد، فرزندان ملا
 شان نور سونی، راصتوفدین ملا وفا نادییف، عسکری
 مدن منهاجالدین نام برینی تعین اینسه لارده اول
 دی.

پریزید یوم اعضالار ندن بوعاجز قریملر تر کستا.
 یار ایله جهوعی ۱۳ کشی اولدی. مسائل مذکوره
 صوصنده خارجدن و فزان شهر ندن و محکمه شرعبه
 ر فندن کیلن معروضاتک کافهسی بونک تسلیم اولندی.
 فقط اول کون شهر تیاتر نده اوج اسپیزد بر گه
 بولوب (دینی، ملی، مدنی مختار بت) اعلان اولنه چق
 ولدیغی ایچون کامیسیا اعضالارینه اول کون جیولوب
 شکه مباشره ایتمه به وقت بولمادی.

۲۳ نچی ابول یکشنبه کون ایرته بله ساعت سبکزده
 کامیسیانک اجتماع ایچون حاضر لشمش سیداشی
 ورطنده جیولوب رژیس. و معان، و سر کاتب انتخاب
 اولوب خارجدن، و فزان اهالیسندن، و محکمه
 شرعبه طرفندن کلشم دافلاد (معروضات) لر اوفو-
 دی. بونلرنک ایچنده اوصا اوبازی باردا اولندن
 ۲۵۱ خانون، سربفکه اوبازی مالییفکه قریه سندن ۵۵
 خانون، و فزاندن هر محله دن بیک کوب ایرکک
 خانونلر امضاسیله و سائر تورلی جمعیتلردن وافر اددن
 مسکاو قرار منجوسینه پروتست ایداش معروضاتلر
 لر. بوندن صکره ندویه کبدلوب آندن هودت
 بولوب فی الجمله بیدکن و ایچدکن صکره وقت
 العصر ساعت جیدیلر تکرار جمع اولوب مذکور

معروضاتلاردن ۱۴ ماده استخراج اولوب ماده ماده
 مذاکره به شروع اولوب کچه ساعت ایکی گه قدر
 ممتد اولان شول مجلسد، مذکوره ۱۴ ماده دن ایکی
 اوج ماده سندن باشقهسی مذاکره اولوب اکثرینه
 بالاتفاق وعضسیند اکثریت آرا ایله فرار ویرلدی.
 ۲۴ نچی ابول دوشنبه کون ندوه ننگ ۷ نچی کونی
 ایرته بله ساعت ۸ ده تکرار محل مذاکره به جمع اولوب
 قالغان ماده لارده مذاکره ایدلوب فرار ویراوب تمام
 اولدی.

اول کون ندوه اعضالار بیک کافهسی ساعت اونده
 عهومی مسلمان اسپیزدنه دعوتلی اولدیلری ایچون
 دافلادنک تبییضی سر کاتب ملا شاکر آخون بولداشی
 جنابلرینه تفویض ایدوب فالانلر بهز عهومی مسلمان
 اسپیزدینه کیتدک. تنفسه قدر یعنی ساعت برلره
 قدر اوراده بولوب تنفسدن صکره علماء کندی
 محل اجتماعهز اولان «ناوی قلوبه» کلدک. ملا شاکر
 آخون بولداشی جنابلریده دافلادی (معروضهیی)
 حاضر لب کلشم ایدی. اول کون ایک اول شول معروضه
 اوقلامایه فرار ویراوش ایدی. معروضهیی اوفومایه
 (دافلاد شیکلگه) کامیسیا اعضالری بوعاجزی تعین
 ایتدیلمر. فقیر معروضهیی اوفودم. معروضه ابشته
 حرفباشوندن عبارتدر:

آخری وار محمدبراد



تاتارغه!

(شعر)

ای تانار توشنگا نصوړک حاللر گئی
 آرندر اسن فایغو حسرت غهار منی
 عزیز دین گه انقیادک کون تون کبهی
 شول دین صزلک بو طغان ایدی خانلر گئی.

شوكنك دين توتوده آك بول تانار
 دين سزلك گه بارومق لازم تورلى خطر،
 دين اسلام عزتنه توفنور سالك
 خدايك بودنيادوق اوطقه آطار.

قزقمه چيت ملتار طوبغوسينه
 بيومه ابليس لعين بورغوسينه
 دينك قرآن هاديك الله بولغاچ،
 ياباش شوگا، ابر شه، س هيچ بوزغو سبكا.

اللهنك امرار بن تونار بولساك
 دين ديانت سزغان بولدن بوروب تورساك،
 كار قيلماس سبكا طوب اوطا مكر حيل،
 قولغكده الى الاد اخلاص اولساك.

زمان فسقه مكانكده تورلى خطر
 دين توتماساك آلك آر نك «هلاك» تانار،
 عزبزلار يوق اوليالار فاچدى سبندن
 فوتقار ماسار هلاك بولساك هيچ بر آثار.

كعبة الله مسجد محر ابداي اثرار
 دين توتماساك بار بده اعنت چه چهرار،
 بر، جنت دن ميراث تبهاس عهد حق حق،
 قيون بولور بول بار اغيسز سفرار.

بار اچق بر، يور به چك بولغه اوبك سال
 شوگا لايق اسبابنى قولگه آل،
 فايد بيماس آنده سبكا ضلالنك
 يانما، دينسز-لر - كور گاندين عبرت آل .

سعادنك ديانتگه باغلى، تانار
 دين سزلكده دنيا آخرت خوف خطر،
 ديدم آكلا باش بور، بولغان ناچار لادن
 دين سزلك مگگو سبني اوطقه آطار.

ع . ا .

تورلى خبرلر

اوچريدتيلى صابرانيه

(حقنده وقتلى حكومت نك قرارى)

وقتلى حكومت اوچريدتيلنى صابرانينه نى ممكن
 قدر تيز مدنده جبولوون تاامين ايتهر اوچسون
 آك صابلاولارنى ۱۷نچى سينته بر گه تميمين قيلمغان ابدى
 اوچريدتيلنى صابرانينه صابلاو اچپسكده ارن توزو
 اشاريك نون آورلقلرى مجلى ادره لر گه هم بائكان
 تاعيس اينولگان ولايت زيهستوالارى اوستلر ينى
 توشه در. مجلى مؤسسهار گه صابلاولر اش غايت اور
 هم او كفايسز بولغانغه، مونك اوچون بايتاق اوزاق
 وقت ئوتكارور گه طوغرى كيله در. مجلى مؤسسهار گه
 طوغرى، عومى، نيكز هم به شرين صابلاولارنى هم آك
 صرف قيلوناچق وقتنى اعتبارغه آلوب، وقتلى حكومت
 اوچريدتيلنى صابرانينه نى جبو حقنده توبه نك گى قرارى
 چغاردى:

اوچريدتيلنى صابرانينه صابلاولار ۱۹۱۷ يلنك
 ۱۲نچى نويابرند، اج-را اينوله چك. ايل فورولناي
 ۱۹۱۷ يلنك ۲۸نچى نويابرند جبولاقچ.

باش وزير: كيرينسكى.
 عدليه وزيرى: زارودنى.
 ۱۹۱۷ يل، آوغست ۹ نده.

روسيه ده گى تورلى علما جمعيتلرى
 اداره لرن دن التماس

علما اتفاقى اداره مركزيه سى طرفندن:

روسيه نك هر طرفنده تاعيس اينولگان علما
 جمعيتلرى اداره لرن دن، ممكن قدر تيزلك ايله، توبانده
 مذکور مؤاللرنك جوابلارن يازوب، توبانده گى آدريس
 ايله، اداره مركزيه گه يبارولارن اوتنه مز. ۱نچى
 سزلك جمعيتكز قاچان تاعيس ايتولدى؟ ۲نچى: حاضر

دخی آنده رئیس افندی طرفندان معلم لر طاوشقه فاتناشماسته دیولدی. ابدی طبیع هر کمنگ وجودنه نجاست عاریضی پابشسه پاکلانو لازم بولادر. غیر لر ده مطبوعاتکه یازب بادر سه لر کر اک جمعیت اسمندان یازلدی بن اوزم اوادان طانشلقم اوچون حرمتلو «دین و معیشت» مجله بچله سنه انشاء الله بوندای صرف یاغان فارانی کورگان صوگ مجله ده اورن بپر لر ظنی ایله یازدم.

بوری اویازی قالمق ؤولعی سیدبای قریه سینگ ملا آرسلانعلی بن خیرالزمان

قرار

هر اهل دیانتقه معلوم بولسون ۲۳نچی ایبولده آچامش باشقرد اصیبز دینگ مجلسده خاتون قز مسئله سی حقیقده فرار کوب خلقک آکلاوینچه دینی حقوقی حقیقده می مسئلهنی معکمه شرعیه گه طابشر اوب فقط سیاسی مسئلهده صابلاو حقوقینه مالک بولسونلر دیب فرار بیلدی دیب اعلام ایدامز. بعض بر اولر هر از دانسکی حقوقه مالک بولسون دپسه لرده کوبچیک آنک علیهنه طاوش بپر دیلر. بزم آکلاو وزچه خاتونلر فقط صابلاودن باشقغه مالک بولامیلر دیب ۴نچی اوسیر گهن وکیللی :

عین الدین صاغنیایق

صالداطار اوچون کتابلر

۱۲۹ دو یز به ده ۵۲نچی آرمبه ده گی صالداطار غه طاراتو اوچون دین و معیشت اداره سندن عبدالاحد بیکچه نتایق گه نو بونده گی کتابلر تبرعا بپر لیدی : مواد خاطر هاری ۲۰دانه. دانلی قز ۲۰دانه. اسپر لر زاری اون دانه. بر صاتو ۲۰دانه. خاتونلر نی جماعت نمازینه بورودن منع ۲۵ دانه. اوچ مسئله گه ردیه ۵ دانه.

۷۰۶ نهی پیهودنی پولقد ا بو اغان مسلمان صالداطار لرینه تاراتو اوچون آلم دین و معیشت کانطور ندن نو بونده گی. کتابلر نی! ۲۵ دانه منع رساله سی اون دانه دانلی قز، مدافعه ۳دانه، اوچ مسئله گه ردیه، ۳ دان قزان، علما جمعیتی نك فراری ۱۵ دانه.

مسلمان صالداطاری وکیللی:

تیمور علی بیکتیمرف

اوقراین اوچریدیتلنی صابرانیه سی

اوقراین مرکز ادارسی ۹نچی آوغستده بولغان همومی جبولاشنده اوقراین اوچریدیتلنی صابرانیه سن چافررغه فرار بیروب شول طور بده قاعده لر توزو هم صابلاو حاضر لکلر نده بولنو اشن مرکزی سیکر بنار یانقه تابشردی. فرار شوندن عبارت: «ملتلر گه اوز طور مشلرن اوزاری توزور اوچون چیکله نملگان اختیار بپر لور گه نبوشلک اساسینه بنا، اوقراینک سیاسی توزولش و آنک روسیه گه بولغان مناسبتلاری طور یسنده فی مسئله لرنی ده اوقراینده باشه و چی خلقلر اوزاری گنه حل ایته آلاچاق دیب بلمگانگه مرکز اداره ممکن قدر تیز آرا ده اوقراینده باشه و چی خلقلر نك اوچریدیتلنی صابرانیه سن چافرونی نبوش تابدی شونک اوچون مرکزی اداره هیچ توقفسز بر کامیسیه صابلاب اوچریدیتلنی صابرانیه سن، صابلاو قاعده لری توزواشن شوکنا تبشررغه، آندن صوگ داخل اشلر سیکر بنار بانی و معلی اداره لر بلن آکلاشوب اوقراین اوچریدیتلنی صابرانیه سن چافررغه نبوش» و .



خارجی خبر لار

گیرمانیاغه قارشی

نظامی حکومتی بیک اوزن کینگاش و مذاکره لار
نده کوبدن تو گل گیرمانیا و آوستریاغه صوغش
لان اینکان ایدی. بوهفته اچنده شولوق گیرمانیاغه
ش ملیون یارم اهالیسی بولغان «لیبیر یا» جمهوریتی
صوغش اعلان ایدی.

ماناستیر شهری

اؤل تورک شهر لار نین بولوب بالقان صوغشند
ریبغه تیگان ماناستیر شهرین بوهفته اچنده بلغار
مکراری اوطقه نوتب هلاک اینکان لار.
دورت ساعت اچنده شهر گه اکی مک یادره
ارلگان.

رومانیا

آدیسادن طار افغان خبر لار کوره رومانیا حکومت
دوراری مخصوص پویزد ایلن آدیساغه کیلگان لار.

روس آفستریه چیگنده

روس آفستریا چبگی بوینک روس طوفر اغنداغی
نین شهرینه تابع ۱۳ اولنی نیمسار اشغال اینکان لار
یلدی رسما اعلان ایدلدی.

صوئفی خبر لاره فاراغانده بو اوللارده معصولات
غایت درجه شب بولغان. دشمن لار اوزلاری قولینه
کرگان اوللاردن ضعیف خلقنی روسیهغه طابا سورلار
طازا و علامت لارین اوب فالالار دیگان خبر لارده
هزینته لارده کورلادی.

ریغا فرونتنده

آوغست اوننده امتناقه دن آلفغان رسمی خبر لارده
نیمسار اوغست بدسند ریغا فرونتنده دینگز بوی
رایوننده تیروول بانقافلری ننگ قویاش اینشند زور
تجاوز یاصاب بزنگ عسکری فرقه لرنی چکندر رگه

بیرگن تلفاتمز

ایبول ۶ سنده روسیه - آوستریا صوغش خطنده
نیمسار ننگ تجاوزی وقتنده غالبتسیه، بوقاؤین، مالدا
ؤیا طوپر افلر نین روس عسکری چبگان وقتنه
کوبه تلفات بیرگانگی حقتنده نیمسار ننگ چبقتز
نیلیغرام آرقای بیرگان خبر لاری روسلر قولینه توی
شکان. شول خبرده بولای اعلان اینله در:

۶۵۵ اکیسهر، ۴۱۳۰۰ صالداات امیر نوشکانلار.
همده ۲۵۷ صوغش فورالی، ۵۴۲ پولیه پوت، ۱۹۱
مینامیت، ۵۰۰۰۰ ملطق فالغان. بوندن باشقه بی نهابه
کوب به دره نرسه لاری، ۲۵۰۰۰ لوب طونچقدر غج غازغه
فارشی استعمال اینله طورغان بیتلکلر، ۲ زرهلنگان
پویزد، ۶ بوک تویه گان پویزد، ۲۶ پاراؤوز، ۲۱۸
ؤاغون، همده برنبچه اوچقچار، و بیک کوب مقدارده
جر اهنلرنی به یلی طورغان ایدر لار، شولایوق بیک کوب
بلهب آشاملق ایدر لارن طاشلاب کیتکانلار.

مجبور ايتكان ار. آوغست مگزنه دشه-ان لر شولوق
 نجاوزنى ياكار تب «آ» نهرى آرا منده بزنك آلفى
 خطنى باروب كركان ار. بوند، بزنك عسكرا ۲-۳
 چافرم چماسى چيكان ار. آوغست ۱۱ نك گى خبر لره
 كوره شولوق فرونتده كهمه برون تيره منده بزنك
 عسكرا لر حربى حالت افتضامينه كوره الكدن حاضر له
 نگان باكا پاز بنسبه لرغه چيكان.



اورنبورغ خبرلىرى

شهر خلقينه

اورنبورغ شهر باشاغى كاپر گين اوپراوا سبكر-
 يتارى آبراموچف شهر ده طالاولار كوبايوى مناصبتيل
 شهر خلقينه توبنده گى اعلانتى بلدره لر:
 طنچقنه طورغان غرا اوزدانا رغه هجوملر و آنلارنى
 طالاولر واقعه سى بىك كوبايوب كبتكانگه اورنبورغ
 شهر اوپراوا سى خلقه اوز بىك دپوتاتلرنك صاوا
 بىلارى هم گار نيزون باشاغى بله ن برلكده ، طنچقنى
 صاقلاو تدبيرلر ينه كرشكانلگن و جنابنچى لر طرفندن
 ياصالاق سو فصدلارنى قطعيا طامرنندن بترر گه فرار
 بىرگانلگن اعلان ايتنه .

محترم مشتريلر مز دقتينه ا

بولطرغيغه قاراغانده اش وكاعد حقلرى
 ايكى اولوش آرتديغى سببلى مجله منك حقنى
 مذكور سببلر مجبوريتيله آرتدررغه قرار وير-

ناشرى: محمدولى مسينى

Издатель Мухамедвалий Хусановъ.

Тип. журнала "Динъ ва Мағишеть", Оренбургъ

لديكنى و آوغست باشندن صوك يبارله چك آبر
 حقلرى آرتدر لب يبارلر گه تيوشلكنى اعلا
 ايتكان ايدك. بناء عليه آوغستدن و آندن صوم
 كيلگان آقچهلر برابر نه مجله مذكور حساب
 بران يبارله يعنى:
 يلغه ۸ صوم، يارطى يلغه ۵ صوم، اوچ ايت
 ۳ صوم حسابلانه .

آوغست باشينه قدر چقغان نومر لر صائل
 بتدى. شول سببلى بوندن صوكغى آبونهلر آوغست
 باشندن ياخود سمنتابر آيندن حسابلانه چقدر.
 ژورنال غه متعلق اشلر حقنده اداره بران
 خبرلشكانده مشتري لر ژورنال بارا نورغان آدر
 ريسنى يابشدروب يبارولرى مطلوب. شول صور
 تده غنه اوتنچلر تيز اعتبارغه آنور .

اداره دن جوابلر

«ياكار قوطرالر» عنوانى مقاله يازوچى مز بزنك
 جنابلر ينه !
 مقاله كزده اسم لارى مذكور معلملر نك اشلىرى اثبات
 ايدالگانده باش بوغاورلق اشلر اولديغندن آنداي
 خبرلارنى گه مجله ياز ميغنه بولينه توشكانده قناهت لنور
 اش اشلى آلور سز .

حاضر آنك كى وجدان مز ياكا سببتم دانوسچى لر
 بر سزده گنه تو گل اوز مزده ده بىك كوب. بز كوپ
 كشى گه: الله جز آلرن بىر مون ديب آنداي بدبخت
 لر گه فول سلناو برلن توصيه بيور امز .

محررى: علام الدين خان اسلامى

ГЛАВНОСТЬ Г. Ханъ - Исламовъ.

Тип. журнала "Динъ ва Мағишеть", Оренбургъ